

ဓာတုပစ္စည်းနှင့်ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ
ပြည်ပသို့တင်ပို့ခြင်းအတွက် ထောက်ခံချက်လျှောက်ထားခြင်း
(နည်းဥပဒေ ၂၀)

နေ့စွဲ၊ - -

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

ဓာတုပစ္စည်းနှင့်ဆက်စပ်ပစ္စည်းများအန္တရာယ်မှတားဆီးကာကွယ်ရေး

ဗဟိုကြီးကြပ်ရေးအဖွဲ့

နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ ဓာတုပစ္စည်းနှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်းအတွက် ထောက်ခံ
ချက် လျှောက်ထားခြင်း

ဓာတုပစ္စည်းနှင့်ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ ပြည်ပသို့တင်ပို့ခြင်းအတွက် ထောက်ခံချက်ထုတ်ပေး
ပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

- ၁။ လျှောက်ထားသူ
 - (က) အမည် -----
 - (ခ) ကုမ္ပဏီ သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းအမည် -----
- ၂။ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် -----
သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြားသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် -----
- ၃။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ -----

- ၄။ ဆက်သွယ်ရန်ဖုန်းနံပါတ် သို့မဟုတ် -----
ဖက်စ်(Fax)နံပါတ် သို့မဟုတ် e-mail လိပ်စာ -----
- ၅။ ပြည်ပသို့ တင်ပို့လိုသည့် ဓာတုပစ္စည်း
နှင့်ဆက်စပ်ပစ္စည်း၏
 - (က) အမည် -----
 - (ခ) စံချိန်စံညွှန်း -----
 - (ဂ) ထုပ်ပိုးသည့်ပုံစံ
 - (၁) အမျိုးအစား -----
 - (၂) အရွယ်အစား -----
 - (၃) ပမာဏ -----

(ကီလိုဂရမ် သို့မဟုတ် လီတာ)

- ၆။ တင်ပို့လိုသည့်ပမာဏစုစုပေါင်း -----
(ကီလိုဂရမ် သို့မဟုတ် လီတာ)
- ၇။ ရောင်းချမည့်ဈေးနှုန်း -----
- ၈။ တင်ပို့လိုသည့် (ရက်/လ/ခုနှစ်) -----
- ၉။ တင်ပို့လိုသည့် ဆိပ်ကမ်း -----
- ၁၀။ လျှောက်လွှာနှင့်အတူ ပူးတွဲတင်ပြသည့် အထောက်အထားနှင့် စာရွက်စာတမ်းများ-
 - (က) ပြည်ပသို့တင်ပို့မည့် ဓာတုပစ္စည်းနှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းနမူနာ ၊
 - (ခ) အရောင်းအဝယ်စာချုပ်မိတ္တူ၊
 - (ဂ) နိုင်ငံတကာတွင် ကျင့်သုံးသောစနစ်(GHS)အရ ပြုစုထားသော အန္တရာယ်သတိပေး အမှတ်အသား (Label)၊
 - (ဃ) အန္တရာယ်ကင်းရှင်းမှုအဆင့် မှတ်တမ်းလွှာ(MSDS)။

(လျှောက်ထားသူလက်မှတ်)
အမည် -----

**Applying the Recommendation for
Export of Chemical and Related Substances
(Rule 20)**

Date

To

Chairperson
The Central Supervisory Board on Prevention of Hazard from Chemical and
Related Substances
Nay Pyi Taw

**Subject: Applying the Recommendation for Export of Chemical and Related
Substances**

May I apply to issue the recommendation for export of chemical and related
substances.

1. Applicant
 - (a) Name
 - (b) Name of Company or Business
2. National Registration Card No.
(Citizenship Scrutiny Card. No) or
- Foreigner Registration Card No.
3. Permanent Address
-
4. Contact Phone or Fax or
- e-mail address
5. Chemical and Related Substances
- which are wanted to export
 - (a) Name
 - (b) Standard and Specification
 - (c) Packing Appearance
 - (1) Type
 - (2) Size
 - (3) Quantity (Kg or L)

6. Total quantity which is wanted
to export (Kg or L)
7. Selling Price
8. (Day/Month/Year) which is wanted
to export
9. Port which is wanted to export
10. Recommendation letters and documents which are submitted as attachment
together with application:
 - (a) the sample of chemical and related substance which will be exported;
 - (b) a copy of trade contract;
 - (c) the label compiled by the Globally Harmonized System (GHS);
 - (d) the Material Safety Data Sheet (MSDS).

.....
(Signature of Applicant)

Name.....

စက်မှုပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးဦးစီးဌာန

စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

**ဓာတုပစ္စည်းနှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်းအတွက် ထောက်ခံချက်ရရှိရန်
လုပ်ဆောင်ရမည့် အစီအစဉ်များ**

အဆင့် (၁)

ဓာတုပစ္စည်းနှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်းအတွက် ထောက်ခံချက်
လျှောက်ထားသူသည် စက်မှုဝန်ကြီးဌာနရှိ ဗဟိုကြီးကြပ်ရေးအဖွဲ့သို့ "ဓာတုပစ္စည်းနှင့် ဆက်စပ်
ပစ္စည်းများ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်းအတွက် ထောက်ခံချက်လျှောက်ထားခြင်း" ပုံစံ(၃)ကို
ဖြည့်သွင်းပြီး ဖော်ပြပါ ပူးတွဲစာရွက်စာတမ်းများနှင့်အတူ လျှောက်ထားရမည်-

- (က) ကုမ္ပဏီ Letter Head ဖြင့် Managing Director (သို့) Director အဖွဲ့ဝင် တစ်ဦးဦးမှ လက်မှတ်ရေးထိုးထားသည့် လျှောက်လွှာ(မှတ်ပုံတင်မိတ္တူပူးတွဲ)
- (ခ) Proforma Invoice မိတ္တူ
- (ဂ) အရောင်းအဝယ်စာချုပ်မိတ္တူ
- (ဃ) ပညာရေးဝန်ကြီးဌာန၊ သုတေသနနှင့်တီထွင်ဆန်းသစ်မှုဦးစီးဌာန (D.R.I) မှ Analysis Report
- (င) အန္တရာယ်ကင်းရှင်းမှုအဆင့်မှတ်တမ်းလွှာ (MSDS)
- (စ) Form VI, Form XXVI အပါအဝင် ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်တွဲမိတ္တူ

အဆင့် (၂)

ဗဟိုကြီးကြပ်ရေးအဖွဲ့သည် နည်းဥပဒေ ၂၀ အရ လျှောက်ထားသည့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍
လျှောက်လွှာပုံစံ(၃)အား ပြည့်စုံမှန်ကန်စွာ ဖော်ပြထားခြင်းရှိ/မရှိနှင့် ပူးတွဲတင်ပြမည့်
စာရွက်စာတမ်းများ ပြည့်စုံခြင်းရှိ/မရှိ စိစစ်ရမည်။ တင်ပြချက်တွင် သတ်မှတ်ချက်များနှင့်
မညီညွတ်ခြင်း (သို့) အခြားအချက်အလက်များ လိုအပ်ပါက လျှောက်ထားသူအား အကြောင်း
ကြားဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ အချက်အလက်များပြည့်စုံပါက လျှောက်ထားသူအား ဓာတု
ပစ္စည်းနှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်းအတွက် ထောက်ခံချက်အား ထုတ်ပေး
မည်ဖြစ်သည်။

အဆင့် (၃)

လျှောက်ထားသူကိုယ်တိုင် ထောက်ခံချက်လာရောက်ထုတ်ယူပါက မှတ်ပုံတင်မူရင်း၊
မိတ္တူတစ်စုံနှင့်သော်လည်းကောင်း၊ ကိုယ်စားဖြစ်ပါက ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာနှင့်အတူ မှတ်ပုံတင်
မူရင်း၊ မိတ္တူတစ်စုံ နှင့်အတူ ယူဆောင်လာရပါမည်။
မှတ်ချက်။ ထောက်ခံချက်လျှောက်ထားရယူခြင်းအတွက် အခကြေးငွေပေးဆောင်ရန်မလိုပါ။
ထောက်ခံချက်သက်တမ်းသည် (၆) လ သာဖြစ်သည်။

Directorate of Industrial Collaboration

Ministry of Industry

Procedures to be Performed for Obtaining the Recommendation for Export of Chemical and Related Substances

Step (1)

The applicant shall apply the recommendation for export of chemical and related substances by filling up "the applying the recommendation for export of chemical and related substances" (Form-3) together with described documents to the Central Supervisory Board in Ministry of Industry.

- (a) Application Letter using company letter head signed by Managing Director or Director (Attachment: The NRC copy of MD or Director)
- (b) Copy of proforma invoice
- (c) Copy of sale contract
- (d) Analysis report from Department of Research and Innovation in Ministry of Education
- (e) The Material Safety Data Sheet (MSDS)
- (f) Copy of company registration including of Form VI, Form XXVI

Step (2)

The Central Supervisory Board shall scrutinize whether or not the facts in Form(3) are completely described and the documents which shall be submitted with attachment are completed in respect of applying under rule 20. It will inform to the applicant if the submission is not inline with stipulations or require the other facts. It will issue the recommendation for export of chemical and related substances, if the facts are completed.

Step (3)

If the applicant himself/herself takes out the recommendation, he/she shall bring the original NRC card and copy of it. If the representative takes out the recommendation, he/she shall bring original NRC card and copy of it together with authorization letter.

Note - There is no fee for applying and taking the recommendation letter.

Duration of the recommendation is only valid for (6) months.

**ဓာတုပစ္စည်းနှင့်ဆက်စပ်ပစ္စည်း(များ) တင်ပို့/တင်သွင်းခွင့် လျှောက်ထားခြင်းအတွက်
လိုအပ်သော အချက်အလက်များ**

- ၁။ လျှောက်ထားလိုသည့် ကုမ္ပဏီ၏ Managing Director သို့မဟုတ် Director အဖွဲ့ဝင် တစ်ဦးဦးမှ မှတ်ပုံတင်မိတ္တူပူးတွဲကာ ကုမ္ပဏီ Letter Head ဖြင့်သို့ လျှောက်ထား ရပါမည်။(ပူးတွဲနမူနာ-က)
- ၂။ ဓာတုပစ္စည်းနှင့်ဆက်စပ်ပစ္စည်း(များ)ကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့လိုပါက သတ်မှတ်ပုံစံ(၃)ဖြင့် လျှောက်ထားရမည် ဖြစ်ပါသည်။(ပူးတွဲနမူနာ-ခ)
- ၃။ ဓာတုပစ္စည်းနှင့်ဆက်စပ်ပစ္စည်း(များ)ပြည်တွင်းသို့ တင်သွင်းလိုပါက သတ်မှတ်ပုံစံ(၄)ဖြင့် လျှောက်ထားရမည် ဖြစ်ပါသည်။(ပူးတွဲနမူနာ-ဂ)
- ၄။ ထိုသို့လျှောက်ထားရာတွင် အောက်ပါတို့ ပူးတွဲပါရှိရပါမည်-
 - (က) အရောင်းအဝယ်စာချုပ်မိတ္တူ
 - (ခ) Proforma Invoice မိတ္တူ
(Packaging Type, Amount/Packaging, Port of Loading/Discharging တို့ပါရှိ ရပါမည်။)
 - (ဂ) တင်ပို့/တင်သွင်းလိုသည့်ဓာတုပစ္စည်း သို့မဟုတ် ဆက်စပ်ပစ္စည်း(များ)အား မည်သည့်နေရာတွင် မည်သည့်အတွက်အသုံးပြုပုံကို တိကျစွာ ဖော်ပြရမည်။
 - (ဃ) Form VI ၊ Form XXVI အပါအဝင် ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်တွဲမိတ္တူသည် Up to date ဖြစ်ရမည်။
 - (င) တင်ပို့/တင်သွင်းလိုသည့် ဓာတုပစ္စည်း သို့မဟုတ် ဆက်စပ်ပစ္စည်း(များ) အတွက် Manufacturer ကုမ္ပဏီမှ ပြုစုပေးပို့သော Material Safety Data Sheet(MSDS)
 - (စ) တင်ပို့/တင်သွင်းလိုသည့် ဓာတုပစ္စည်း သို့မဟုတ် ဆက်စပ်ပစ္စည်း(များ)၏ Certificate of Analysis(COA)
မှတ်ချက်။ ပူးတွဲပါMSDS နှင့် COA တွင် လျှောက်ထားသည့်ကုမ္ပဏီ၏ Seal တံဆိပ်နှင့် Managing Director သို့မဟုတ် Director လက်မှတ်ပါရှိရပါမည်။
 - (ဆ) တင်ပို့/တင်သွင်းလိုသည့် ဓာတုပစ္စည်း သို့မဟုတ် ဆက်စပ်ပစ္စည်း(များ)၏ ပညာရေးဝန်ကြီးဌာန၊ သုတေသနနှင့် တီထွင်ဆန်းသစ်မှုဦးစီးဌာန၏ ဓာတ်ခွဲခန်းမှ Analysis Report ပါရှိရမည်။

- ၅။ Proforma Invoice တွင် Chemical Name ကို အဓိကဦးစားပေးဖော်ပြရမည်။
MSDS ပါ ဓာတုပစ္စည်း သို့မဟုတ် ဆက်စပ်ပစ္စည်းအမည်သည် လျှောက်လွှာနှင့် Proforma Invoice တို့တွင်ပါရှိသော ဓာတုပစ္စည်း သို့မဟုတ် ဆက်စပ်ပစ္စည်းအမည်နှင့် တူညီမှုရှိရပါမည်။
- ၆။ အထက်ပါ အချက်အလက်များပြည့်စုံ၊ မှန်ကန်မှုရှိပါက လျှောက်ထားသူကိုယ်တိုင်ဖြစ်စေ၊ ကိုယ်စားလှယ်လွှဲအပ်ခံရသူဖြစ်စေ၊ စာတိုက်မှဖြစ်စေ ပေးပို့လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။
- ၇။ တင်ပို့/တင်သွင်းခွင့်လျှောက်ထားသည့် ဓာတုပစ္စည်း သို့မဟုတ် ဆက်စပ်ပစ္စည်း(များ)၏ ထောက်ခံချက် လာရောက်ထုတ်ယူရာတွင် လျှောက်ထားသူကိုယ်စား အခြားတစ်စုံတစ်ဦးမှ ထုတ်ယူမည်ဆိုပါက -
 - (က) လျှောက်ထားသူမှ အဆိုပါပုဂ္ဂိုလ်အား ကိုယ်စားလှယ်လွှဲအပ်စာ(ပူးတွဲနမူနာ-ဃ)
 - (ခ) ကိုယ်စားလှယ်၏ မှတ်ပုံတင်မိတ္တူ တို့ပါရှိရပါမည်။
- ၈။ အမှုတွဲတစ်ခုလုံးတွင် ပါဝင်သော Managing Director သို့မဟုတ် Director ၏ လက်မှတ် များ ရှေ့နောက် တူညီမှုရှိရမည်။

မှတ်ချက်

- (က) တာဝန်ရှိအဖွဲ့အစည်းမှ ထောက်ခံချက်ထုတ်ပေးနိုင်ရေးအတွက် စိစစ်သောအခါ အချက်အလက်များ မပြည့်စုံမှု၊ လွဲချော်မှု၊ လိုအပ်မှုများ ရှိနေခြင်းတို့ကို တွေ့ရှိ၍ အကြောင်းကြားပါက ထောက်ခံချက်ထုတ်ပေးရန်တာဝန်ရှိဌာနသို့ လျှောက်ထားသည့်ကုမ္ပဏီမှ လျှောက်လွှာနှင့်ပတ်သက်၍ အဆုံးအဖြတ်ပေးနိုင်သည့် ဝန်ထမ်းတစ်ဦး လာရောက်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။
- (ခ) ဗဟိုကြီးကြပ်ရေးအဖွဲ့မှ အခါအားလျော်စွာ ထုတ်ပြန်သော အမိန့်/ညွှန်ကြားချက်များ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့်အညီ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများပြောင်းလဲနိုင်ပါသည်။

ဆက်သွယ်ရန်

စက်မှုပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးဦးစီးဌာန
 စက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ ရုံးအမှတ်(၃၀)၊ နေပြည်တော်။
 ဖုန်း-၀၆၇-၄၀၅၃၃၆၊ Fax: ၀၆၇-၄၀၅၀၅၈
 e-mail : myanmarchemical@gmail.com

ကုမ္ပဏီ/အဖွဲ့အစည်း၏ Letter Head

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

ဓာတုပစ္စည်းနှင့်ဆက်စပ်ပစ္စည်းများအန္တရာယ်မှတားဆီးကာကွယ်ရေး

ဗဟိုကြီးကြပ်ရေးအဖွဲ့

နေပြည်တော်

ရက်စွဲ ။ - - ၂၀၁၆

အကြောင်းအရာ။ ဓာတုပစ္စည်း သို့မဟုတ် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ ပြည်တွင်းသို့ တင်သွင်းခြင်း/
ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်းအတွက် ထောက်ခံချက်လျှောက်ထားခြင်း

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်များ -----ကုမ္ပဏီ/
အဖွဲ့အစည်းမှ -----(ဓာတုပစ္စည်းနှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်း၏အမည်)
အား တင်သွင်း/တင်ပို့ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၎င်းပစ္စည်းများရောင်းဝယ်၊ တင်သွင်း/တင်ပို့ခြင်းအတွက် Sale Contract နှင့် Invoice
မိတ္တူတို့အား ပူးတွဲပါအတိုင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

လျှောက်ထားသူ (Managing Director(or)Director)၏ လက်မှတ်-
(Managing Director(or)Director)၏ အမည်နှင့် Seal တံဆိပ်-

ကုမ္ပဏီ/အဖွဲ့အစည်း၏ Letter Head

သို့

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
စက်မှုပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးဦးစီးဌာန
စက်မှုဝန်ကြီးဌာန
နေပြည်တော်

ရက်စွဲ ။ - - ၂၀၁၆

အကြောင်းအရာ။ ကိုယ်စားလှယ်လွှဲအပ်ခြင်း

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျွန်တော်များ-----
ကုမ္ပဏီ/အဖွဲ့အစည်းမှ -----(ဓာတုပစ္စည်းနှင့်
ဆက်စပ်ပစ္စည်း၏အမည်) တင်သွင်း/တင်ပို့ရန်အတွက် ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီကိုယ်စား ဦး/ဒေါ်----
-----၊ မှတ်ပုံတင်အမှတ်-----ကိုင်ဆောင်သူအား
အောက်တွင်ဖော်ပြထားသော လက်မှတ်နမူနာများဖြင့် ထောက်ခံချက်ထုတ်ယူရန်အတွက်
ကိုယ်စားလှယ်လွှဲအပ်ပါသည်။

၂။ ၎င်းကိုယ်စားလှယ်မှ ထောက်ခံချက်ထုတ်ယူခြင်းနှင့် ပတ်သက်သည့် ကိစ္စအဝဝကို
ကျွန်တော်များ ကုမ္ပဏီမှ တာဝန်ယူပါမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

ကိုယ်စားလှယ်၏ ထိုးမြဲလက်မှတ်နမူနာများ

၁။ ----- ၂။ ----- ၃။ -----

လေးစားစွာဖြင့်

လျှောက်ထားသူ(Managing Director(or)Director)၏လက်မှတ်-
(Managing Director(or)Director)၏အမည်နှင့် Seal တံဆိပ်-